

# MARDI-OETOMO

ORGAAN DARI PERSERIKATAN PRIJAJI B.B. ONGEDIPLOMEERDEN, TERBIT SEBOELAN SEKALI

Harga langganan satoe taoen-boeat boekan lid:  
 dalam Hindia Nederland f 4.—  
 loear Hindia Nederland . . . 6.—  
 Pembayaran di moeka  
 Lid M. O. dapat orgaan gratis

Redacteur: Alwi Tjakradiwirja  
 Administratie: Penningmeester  
 dari Hoofdbestuur  
 Diterbitkan oleh perkoempoelan  
 „MARDI-OETOMO.”

HARGA ADVERTENTIE:  
 satoe perkataan f 0.05; satoe  
 advertentie tida boleh koerang  
 dari f 1.— boeat 2 kali  
 berlangganan dapat rabat.

GOEDGEKEURD BIJ G. B. 1 SEPTEMBER 1920 No. 20

## Alamat soerat

- Tentang perkara M. O. dan kiriman karangan oentoek orgaan, serta advertentie kepada Alwi Tjakradiwirja 1e Secretaris H. B. dan redactie M. O. kota Cheribon Straat Pamitran.
- Tentang permintaan langganan dan adres hoofdbestuur kepada Alwi Tjakradiwirja, 1e Secretaris H. B. Pamitranstraat, Cheribon.
- Kiriman wang contributie, entrée dan harga langganan orgaan kepada Raden Soedjanaprawira Penningmeester H. B. (Regentschapssecretaris Indramajoe)

## Permintaän

- Kepada sekalian toean-toean leden Mardi-Oetomo Maka orgaan ini disadjikan lapangan boeat boeah pikiran toean-toean. Diharep tiap-tiap boelan laat-laatnya tanggal 15 segala karangan jang diperboeat haroes di kirim.
- Pembatja jang barangkali tiada menerima orgaan teroes, diharep memberi kabar agar soepaja bisa di selidiki dimana mogoknja dan djika masih ada akan sigera dikirim lagi.
- Toean-toean langganan dan leden M. O. jang pindah tempat harep lantah kasih taoe kepada Alwi Tjakradiwirja, Straat Pamitran, kota Cheribon.

## Correspondentie

Toean-toean jang telah kirim karangan tapi belum dimoeat, sebab tempatnja sempit, harep sabar sampe lain orgaan.

Dan kiriman karangan jang ditoelis kedoea belah katja dan jang tida disertai nama pengirimnja tida aken di moewat.

Harep semoeah karangan ditoelis seblah dan di serta nama pengirimnja. Adapoen di bawah karangan-karangan temtoe boleh pake nama semboenijan (pseudoniem. Nama pengirim sedjati tjoemah boeat ketahoean redactie sadja.

## Bondsbestuur

Voorzitter:	Mas Djajoesman,	Madjalengka
Vice-Voorzitter:	Mas Astrawasita,	Djatibarang
1e Secretaris:	Mas Alwi Tjakradiwirja,	Cheribon
2e Secretaris:	Raden Memet,	Cheribon
Penningmeester:	Raden Soedjanaprawira,	Indramajoe

## Commissarissen

1	Mas G. Somadiredja,	Tjiwaringin (Cheribon)
2	Mas Soemadibrata,	Tjilimoes (Cheribon)
3	Mas Soembada,	Cheribon
4	Mas Soemintadibrata,	Koeningan
5	Mas Tajib,	Madjalengka
6	Mas Koesen,	Madjalengka

## Zetel hoofdbestuur Cheribon

poetoesan Algemeene Vergadering dd. 27 Mei 1923

# PERINGETAN



Berhoeboeng dengan beberapa pekabaran (batjalah semoewah soerat kabar harijan) tentang hal KEAIBBANNJA politie (politie-schandaal) di Betawi, maka kita merasa wadjib akan mengloewarkan sedikit peringetan boewat kepada toewan-toewan leden M. O.

Toewan-toewan jang mempoenjai koewadjiban memegang atau mengamat-amati hal segala jang beroeroesan wang (baik kepoenjaan negri maepoen kepoenjaan dessa) misti beberapa kali lebih hati-hati mementingkan koewadjibannja. Sebageimana toewan-toewan djoega mengatahoei hal KEAIBBAN politie (politie-schandaal), jang kedjadjan di Betawi itoe, melebihi tingkat jang pengabisan dari segala kadjelekan.

Boewat toewan-toewan, jang mempoenjai koewadjiban mengamat-amati (contrôle) dalam daerah pegangannja; djanganlah membrentikan periksa perkara jang berhoeboengan dengan hal oewang, sebab pembrentijan pemeriksaan (contrôle), ada bererti **MENJEMPATKAN ORANG** jang tida ber'iman boewat lakoekan kedjahattannja.

Ingatlah peribahasa belanda menjeboetkan „DE GELEGENHEID MAAKT DEN DIEF”. Di djaman jang soesah ini, wadjiblah kita selaloe bermohon kepada jang MAHA ESA soepaja di berikannja itoe kekoewatan boewat terhindar dari segala bahaja.

Kita mengharap, toewan-toewan sekalijan bisa pegang **NAMA KEHORMATAN** corpsnja.

HOOFDBESTUUR.

# MARDI-OETOMO

ORGAAN DARI PERSERIKATAN PRIJAJI B.B. ONGEDIPLOMEERDEN, TERBIT SEBOELAN SEKALI

Harga langganan satoe taoen  
 boeat boekan lid:  
 dalam Hindia Nederland f 4.—  
 loear Hindia Nederland . . „ 6.—  
 Pembayaran di moeka  
 Lid M. O. dapat orgaan gratis

Redacteur: Alwi Tjakradiwirja  
 Administratie: Penningmeester  
 dari Hoofdbestuur  
 Diterbitkan oleh perkoempoelan  
 „MARDI-OETOMO.”

HARGA ADVERTENTIE:  
 satoe perkataan f 0.05; satoe  
 advertentie tida boleh koerang  
 dari f 1.— boeat 2 kali  
 berlangganan dapat rabat.

GOEDGEKEURD BIJ G. B. 1 SEPTEMBER 1920 No. 20

## Pembatjaän

Dengan mengoetjapken bebrapa banjak trima kasih, kami menerima boekoe dan tijdschrift, saperti terseboet di bawah ini:

„*Loterij dan Premieleaning*” salinan bahasa melajoe dari pada karangannya toewan C. Hegie dalam basa belanda. Dalam itoe karangan di boeboehi lagi salinan-salinan bahasa melajoe dari pada oendang-oendang No. 351, jang menoeroet katentoewan-katentoewan baroe tentang loterij dan premieleaning.

Jang mengloewarkan boekoe itoe „PEMBATJAAN MOERAH” di Bogor.

Itoe boekoe ada sanget bergoena boewat segala orang, teroetama boewat Inl. ambtnaren. Di djaman sekarang jaitoe di djamannya orang mengoeloewarkan bebrapa roepa loterij dan premieleaningen, perloe orang membatja itoe boekoe. Dengan lantaran membatja itoe boekoe, orang bisa simpen bebrapa banjak wang jang biasa di keloewarkan boewat membeli lot dan premieleaning jang tida betoel.

Djoega dalam itoe „PEMBATJAAN MOERAH” kita bisa beli roepa-roepa boekoe jang berfaedah sekali.

„*Pandji poestaka*” soerat kabar mingguewan jang bergambar, di keloewarkan oleh Commissie voor de volkslectuur. Sesowatoe orang jang mepentingkan kemadjoewan tanah dan rajat Hindija wadjiblah marika itoe membatja itoe soerat boelanan, apalagi harga langganan hannja f 10.— jang setaoen.

Red.

## Pewartta hoofdbestuur

Dalam ini taoen 1923, kita wadjib membilang oentoeng, lantaran peroentoengan jang mengenai kita poenja pemimpin vereeniging.

Dalam boelan Februari, Voorzitter kita Toewan Djajoesman di angkat mendjadi patih di Madjalangka, angkatan mana jang menggontjangan doenja Inlandsch

Bestuur dalam residentie Cheribon, lantaran „angkatan itoe loewar bijasa”.

Pada waktoe hari maulidnja SRIBAGINDA ini taoen, kita poenja vice voorzitter Toewan Astrawasita mendapat mendallie perak voor trouw en verdiensten. Djoega boewat toewan ini gandjaran itoe „buitengewoon”.

Kita wadjib atas ketjakapannya voorzitter dan vice voorzitter kita mengoetjapken di perbanjak trima kasih, sebab selaennja angkattan dan gandjaran itoe memadjoekan kaperloewannya sendiri, djoega membawa kita poenja vereeniging kepada angkattan jang lebih tinggi, sebab toewan-toewan itoelah jang soedah bisa memboektikan bahoewa ongediplomeerden (jang djoega di seboet orang kwartjesschoolafleveringen) bisa membikin, atau ada mempoenjai itoe kemampoehan boewat membikin ketjakaan-ketjakaan jang loewar biasa.

Kepada toewan Astrawasita kita berseroe: Selamatlah toewan dan familie, harap medallie jang terhijas atas toewan poenja dada mendjadi sijmbool; ambtenaar jang radjin dan soetji, kedoewa perserikatan dari corpsnja jang bisa di harapkan tenaga boedi pikirannya, officier jang tetep hati dan tjinta memimpin detachementnja.

Djoega kita mengharap soepaja dalam ini taoen timboellah roepa-roepa robahan jang membikin kemoeljan dan kesantaosaan kepada kita poenja leden M.O. sekalijan. Demikianlah seroewan dan pengharapan kita.

HOOFDBESTUUR

Seroewan dan pengharapan kita, demikijan djoega.  
 Red.

## Pangkat mantri dan djoeroetoelis belasting

Satelah di sijarken pekabaran adanja pangkat baroe dalam bebrapa soerat kabar harijan, jaitoe pangkat jang terseboet di atas kepala karangan ini (lijatlah gouvernementsbesluit dd. 21 Augustus 1923) kita trima bebrapa soerat permintaan dari bebrapa tjabang perkoempoelan

kita, dan banjak djoega jang dari leden-ledennja sendiri, soepaja kita dengan satjepat-tjepatnja membikin permohonan kepada PAMARENTAH AGOENG pangkat-pangkat jang bakal di adakan itoe, bisa di brikan kepada kaoem ongediplomeerden dalam Inl. bestuur dienst, ja itoe oleh karena marika mendapat kejakinan bahoewa kenaikannja boewat marika ada terlaloe soesah.

Saperti djoega ada ternjata dalam orgaan sekarang ini, medja redactie tida ketinggalan di koendjoengi oleh bebrapa karangan jang berhoehoengan dengan perkara itoe. Mendjadi kita soedah njata mengatahoei, kesoesahannja marika dalam memikirkan nasibnja boewat naik pangkat.

Kaloe kita menimbang dengan sabetoel-betoelnja memang tida bisa di salahkan permintaan-permintaan itoe. Tetapi kita orang haroes djoega menimbang „TERMASOK GOLONGAN DEPARTEMENT MANA PANGKAT JANG BAROE” itoe, sebab hal ini jang nanti membikin roepa-roepa perselisihan dan roepa-roepa ONTEVREDENHEID.

Doeloe waktoe CREDIETWEZEN maoe di pisahkan dari BINNENLANDSCH BESTUUR banjak sekali di antaranja toewan-toewan djoeroetoelis district jang soeka masok ka dalam golongan CREDIETWEZEN, dan achirnja toewan-toewan itoe di angkat mendjadi mantri credietwezen. Begimanakah kedjadijannja di blakang kali, satelah lama marika mendjabat pangkat itoe? Lebih dari 90% jang berdaja dengan roepa-roepa akal soepaja bisa masok kembali ka B.B./., lantaran menesal lijat colleganja lama soedah sama mendjadi assistent wedana.

Apakah boewat hal ini (pangkat mantri belasting) tida bakal kedjadijan begitoe? Inihal ada satoe fatsal jang blom bisa terdjawab.

Kita moefacaat boewat pangkat-pangkat itoe terboeka djoega boewat orang-orang jang bekerdja dalam bestuur dienst, tetapi boewat mengangkat itoe sablomnja misti di tanja doeloe, apa itoe orang soeka apa tida.

Pada pendapattan kita boewat hal ini tida perloe kita memboewat tindakan apa-apa, sebab boewat toewan-toewan jang soeka kepada itoe pangkat, ada merdika boewat melamar itoe pekerdjaan, dengan pakei lantaran chefnja sendiri, tetapi lagi sekali kita peringatkan, djangan toewan menesal di blakang kali, sebab kita jakin jang itoe pangkat bakal terpisah dari golongan B.B.

Pertimbangan ini terserah kepada seklijan toewan-toewan jang akan soeka mendjalannja.

Di sini perloe kita mengloewarkan pengharapan dan permohonan kepada jang wadjib, boewat mengangkat pangkat jang baroe ini, perloe diperhatikan nasibnja toewan-toewan jang di brentikan oleh karena „BEZUINIGING”.

Boewat toewan-toewan ini angkatan itoe, ada satoe pahala jang besar.

HOOFDBESTUUR

**Verslag algemeene vergadering taoenan vereeniging Mardi-Oetomo pada hari Minggoe tanggal 27 Mei 1923 tempat di pendopo Kawedanan Djatibarang (samboengan M. O. No. 7)**

*Voorstel dari afdeeling Madjalengka*

**Punt II.<sup>o</sup>**

*Minta soepaja dienst dari moelai onbezoldig hulpschrijver, bisa di itoeng boewat dienst pensioen.*

Katrangannja:

Di waktoe sekarang oemoem di djalankan atoeran boewat mengitoeng dienst pensioen mengambil moelai dari dienst hulpschrijver (itoe waktoe bernama magang), tapi tjoemah jang mendapat pembajaran jang termasuk begrooting negri saperti di bajar dari fonds boodschapper klerkengelden, schrijfbehoeften, sadja; mendjadi magang jang tida mendapat pembajaran dari wang itoe, tida boleh mengitoeng dienstnja boewat pensioen. Atoeran ini ada baik sekali boewat satoe fihak (jang menerima bajaran) sedang boewat laen fihak (jang tida menerima bajaran) tentoe tida baik, karena dengan patokan itoe, tida bisa mendapatkan oekoeran jang sama. Adapoen perbedaan itoe di sebabkan lantaran doeloe tida semoewah magang mendapat bajaran dari fonds boodschapper, klerkengelden, dan schrijfbehoeften, sebab fonds-fonds itoe, tjoemah ada di kantor-kantor ambtenaar Europa sadja. Djadi artinja magang-magang jang bekerdja di kantoornja ambtenaar boemipoetra, meskipoen dienstnja 10 kali lebih lama dari colleganja jang ada bekerdja di kantor ambtenaar Europa kalah haknja boewat mendapat pensioen.

*Voorzitter:* Di persilahkan voorstellen ini, kepada timbangan vergadering.

*Seorang lid:* Lantaran pada waktoe djaman magang doeloe, blom ada ranglijst atau besluit, begeimana kita orang bisa menetapkan waktoenja boewat mengitoeng lamanja dienst.

*le Secretaris:* Hal ini bisa di koewatti dengan 2 verklaring dari ambtenaar bekas chefnja waktoe dija orang bekerdja.

*Vergadering:* Moefacaat di sembahkan kepada jang wadjib permohonan soepaja dienst magang djaman doeloe, meskipoen orang-orang itoe tida mendapat pembajaran dari fonds jang termasuk begrooting negri, bisa di itoeng boewat minta pensioen dengan pake kekoewatan 2 verklaring sapertie timbangannja le Secretaris.

*Voorzitter:* Apa toewan-toewan dari Madjalengka ada jang akan mengoendjoekan voorstellen lain?

*Leden afd. Madjalengka:* Tida ada.

*Voorzitter:* Baik kita orang teroes mengoeroes voorstellen afdeeling Indramajoe.

*Punt I. Angkatan prijadi soepaja menoeroet lamanja dienst.*

*Voorzitter:* Siapakah toewan dari Indramajoe jang akan mengoewatkan voorstellen ini?

*Lid Martaatmadia:* Lantaran sering kedjadijan ada angkatan-angkatan jang tida menetepi ranglijst, ja itoe ada prijaji jang misih moeda dienstnja di naikan pangkatnja, sedang colleganja jang soedahlama dienstnja tida di angkat, maka timboellah perasaan dalam hati saja boewat menetepi sadja *lamanja dienst* kaloe maoe mengangkat prijaji. Laen-laen katrangan tida ada.

*Lid Wirjaatmadja:* Saja tida setoedjoe dengan itoe pendapatan, sebab kaloe *lamanja dienst* jang di pakei boewat djadi patokan angkatan prijaji, nanti menimboelkan sebab *kamoendoeran* lantaran tida ada kemadjoewan. Napsoe boewat mendapatkan buitengewone promotie djadi ilang; dengan sendirinja sifat geschiktheid dari ambtenaren ilang. Achirnja semoewah ambtenaren nanti berpendapatan: „*ach boewat apa kita orang bekerdja radjin, toch dienst kita orang misih baroe*”.

*Lid Martaatmadja:* Haraplah toewan-toewan djangan salah mengarti. Jang di maksoedkan oleh saja „*ngitoeng lamanja dienst*” jaitoe dari prijaji: jang geschikt.

*Voorzitter:* Begimana timbangannja vergadering?

*Vergadering:* Voorstellan itoe, lebih baik djangan di trima, sebab betoel dengan atoeran itoe, mengilangkan napsoe kemadjoewan.

Moefacaat dengan timbangannja toewan Wirjaatmadja. Perkara buitengewone promotie perloe di adakan.

*Toewan Jakmar:* Toewan voorzitter! Betoel sekarang vergadering menolak voorstellannja toewan Martaatmadja, tapi sabetoelnja voorstellannja itoe, tida begitoe besar salahnja. Hal buitengewone promotie memang saja moefacaat di adakan, tetapi kaloe buitengewone promotie itoe hampir selamanja djatoh kepada prijaji-prijaji jang pandei mendjilat, lebih baik pakei atoeran voorstellannja toewan Martaatmadja, sebab toewan voorzitter, hal mendjilat ini, roepanja djadi poko djalan kemadjoewan boewat mendapat kenaikan pangkat, sebab dalam kejakinan saja banjak sekali angkatan-angkatan prijaji jang buitengewoon, tetapi kaloe saja lijat-lijat hampir tida ada itoe ketjakappannja jang buitengewoon.

*Voorzitter:* Apa toewan Jakmar bisa terangkan namanja toewan-toewan jang soedah dapatkan itoe buitengewone promotie, boekan dari lantaran ketjakapannja.

*Toewan Jakmar:* Toewan voorzitter! hal ini ada soesah di boektikannja, tetapi hal kadjelekan ini bisa terasa oleh kebanjakan ambtenaar.

*Toewan Astrawasita:* Saja membantah kras pendapatannja Toewan Jakmar, sebab kaloe betoel hal angkattan (buitengewone promotie) bisa di kerdjakan lantaran sebab bisa mendjilat sadja, tentoe banjak sekali ada angkat-angkatan jang loewar bijasa, lantaran semoeah tentoe beroesaha boewat beladjar mendjilat. Pendapatan saja hal angkattan prijaji, baik loewar biasa atau boekan, tergantoe kepada ketjakapannja masing-masing.

*le Secretaris:* Pada pendapatan saja jang di maksoedkan oleh toewan Jakmar itoe boekan hal *mendjilat djadi djalannja kenaikan pangkat*, tapi boleh djadi maoenja pembijtaraan itoe, jang banjak sekali ambtenaar (prijaji) mentjari GUNST dari pembesarnja dengan banjak memakei djalan mendjilat atau lebih terangnya dengan memakei kehormatan jang tida bergoena (huichelarij). Saja poenja pendapattan hal perkara ini soesah kaloe orang maoe minta boekti-boekti, atau seboetkan nama-nama. Boewat membikin sedikit terang dalam perkara ini saja ambil peroepamaan saperti banjak orang tjrita jang di doenja itoe ada sjetan. Tapi kaloe di tanja bageimana roepanja sjetan itoe, atau orang minta boektinja pekabaran itoe, tentoe tida ada seorang jang bisa menerangkan.

Meskipoen begitoe, sebagaijan besar dari manoesija di doenja ini, misih sadja mempoenjai kejakinan jang sjetan itoe ada. Demikijan djoega halnja dengan itoe huichelarijstelsel dalam doenja inlandsch bestuur.

*Toewan Voorzitter:* Apa toewan Martaatmadja bisa menerangkan lagi boewat menegoehkan voorstellannja hal ini.

*Toewan Martaatmadja:* Tida, saja menoeroet voorstellannja vergadering sadja.

*Punt III. Atoeran masok bekerdja ka kantoer minta tetep seperti atoeran jang lama, djangan saperti sekarang dalam saminggoe misti bekerdja lamanja 40½ djam.*

*Toewan Voorzitter:* Saja serahkan kepada timbangannja vergadering.

*le Secretaris:* Adanja ngantoor 40½ djam dalam seminggoe itoe boewat centraal kantoren. Pada pendapatan saja kantoer ini jaitoe kantoer-kantoer Kaboepaten, Assistent-Resident, dan Resident. Oleh karena kantoer laen-laenja saperti kantoer-kantoer Onderdistrict District termasuk kantoer-kantoer jang ada dalam daerahnja centraal kantoer, terpaksa lamanja bekerdja misti tida ada laen djalan menoeroeti itoe centraal kantoer. Boewat peroepamaan, djam I sijang di kantoer kaboepaten misih ramei orang bekerdja. Lantas dari sitoe telefoon minta katrangan apa-apa ka district atau onderdistrict. Tentoe sekali kaloet djalannja dienst kaloe pada waktoe itoe, kantoer district atau onderdistrict soedah toetoep. Djadi pendapatan saja perkara minta robahan ini ada hal jang bertentangan sekali dengan atoeran djalannja dienst, tetapi barangkali toewan-toewan ada mempoenjai katrangan laen-laenja jang sjach, saja persilahkan boewat di terangkan.

*Toewan Voorzitter:* Apa dari Indramajoe ada jang akan menegoehkan voorstellan ini.

*Soeara leden Indramajoe:* Tida ada.

*Toewan Voorzitter:* Begeimana timbangan vergadering hal ini.

*Vergadering:* Moefacaat atoeran itoe di tetepkan sadja mitoeroet atoeran jang baroe.

*Toewan Voorzitter*: Vergadering! Punten-punten No. 3, 4, 5, dan 6 voorstellen dari Indramajoe (lihatlah organ Mei 1923, No. 5 bldz. 37) tida di bitjarakan lagi, karena soedah di poatoeskan dalam besloten vergadering. Sekarang saja menanja, apa dari toewan-toewan dari Indramajoe ada jang mengoendjoekan laen voorstellen.

*Toewan Tjakra dari Karangampel*: Menilik keadaan atoeran jang oemoem di djalankan, mana djoeroetoelis wedana jang soedah dekat maoe di angkat djadi mentri politie, dija misti pergi di kirim doeloe ka sekolah politie-school, dengan mendapat gadjih tetep. Kaloe menilik ini keadaan saperti, nanti maoe di adakan atoeran orang jang djadi mantri politie itoe, misti djoeroetoelis district jang keloewaran dari politie-school.

Hal ini mendjadikan kabratan sekali, teroetama dalam hal ongkost roemah tangga. Dengan pendek sekali saja oepamakan begini: Djoeroetoelis wedana jang geschikt dan maoe di angkat djadi mantri politie, mistie pindah doeloe ka Batawi of Bogor. Vergadering bisa timbang sendiri brapa besar adanja itoe karoegijan.

Saja moefacaat sekali kaloe marika sekolahnja ka Betawi of Bogor itoe soedah mendapat gadjih mantri politie. Oepamanja tiap-tiap djoeroetoelis wedana jang baroe di angkat djadi mantri politie misti sekolah boewat 6 boelan lamanja ka politie-school.

*Toewan Soeb*: Saja sendiri soedah mendapat peladjaran di politie-school. Menilik adanja pengadjaran di sitoe soenggoeh saja tida habis poedji, dan sajang sekali kaloe toewan-toewan djoeroetoelis wedana tida soeka masok sekolah di politie-school. Selaennja kita mendapat roepa-roepa elmoe jang bergoena boewat kapoelisijan, djoega kita mendapat bebrapa tambahnja ketahoewan.

*Toewan Voorzitter*: Begimana timbangannja vergadering. *Vergadering*: Moefacaat dapat peladjaran di politie-school, tetapi selamanja sekolah misti djoega di perendahkan gadjihnja jang sepadan dengan gadjihnja mantri politie.

Jang bikin verslag,  
ALWI TJAKRADIWIRJA  
(akan di samboeng)

#### **Perobahan pembagian sawah kasikepan (samboengan M. O. No. 8 dan 9).**

Setelah di adakan ambtenaar-ambtenaar jang mengoes agrarische hervorming, kadjelekan hal oeroesan tanah-tanah banjak mendjadi koerang, tetapi boewat toewan ambtenaar itoe, tida koerang mendapatnja roepa-roepa rintangan dan tegenwerking jang terdapat dari fihaknja bandar-bandar tanah dan djoega dari kepala-kepala dessa, sebab pakerdjaannja ambtenaar-ambtenaar itoe seolah-holah menghalangi keoentoengannja itoe bandar-bandar dan kepala-kepala dessa, jang terdapat dari knoeiery hal toeroesan tanah.

Di antaran toewan-toewan jang blom taoe doedoeknja ini oeroesan, tentoe tida bisa mengarti, apa sebabnja kepala-kepala dessa dan bandar-bandar (jang pakerdjaannja selaloe menjewa tanah), itoe mendjadi penghalang di atas pakerdjaannja ambtenaren itoe. Di bawah inikita terangkan sedikit begimana itoe knoeiery di lakoekan di dessa.

Sabegeimana toewan-toewan djoega sebagaijan besar mengatahoei, pembagijan sawah kesikepan dari masing-masing sikep lebarnja paling besar 500 R. R. Itoe pembagijan sawah oemoemnja tida di bikin satoe tempat, tetapi juist di atoe oleh koewoe (jang di koewasakan mengatoer hial itoe) di bikin bebrapa tempat, jang djaoehnja dari satoe ka laen tempat ada bebrapa K. M. Selaennja dari banjak tempatnja dan sedikit pembagijan lebarnja tanah, djoega orang-orang sikep itoe dapetnja tanah saben taoen tida adjeg tempatnja, saperti:

Di taoen 1920 si A dapat pembagijan tanah di blok Rengas, Pitjoeng, Kalapa, Kemiri dan Bagong. Boewat taoen 1921 dija dapet di laen tempat, begitoe sateroesnja, sampe kadang-kadang orang jang poenja itoe bagijan sawah, tida taoe sendiri di mana tempatnja pendapatan pembagijan sawahnja. Dengan keadaan jang seroepa ini, menimboelkan sifat-sifat jang koerang baik boewat orang jang poenja itoe bagijan tanah (orang sikep) saperti:

- I. Lantaran dari pembagijan sawah banjak tempatnja, mendjadi tida lebar tanahnja jang misti di kerdja di masing-masing tempat, dan oleh karena itoe, orang males boewat menggarap sawahnja.
- II. Lantaran tida taoe tempat pembagijan sawahnja, orang tida soeka lagi menanjakan sawah pembagijannja, djangan lagi mengerdjakannja.

Dengan mempoenjai 2 sifat ini orang tentoe sekali, tida laen pikirannja hannja maoe sewakan sadja itoe sawahnja, pikiran mana jang sesoenggoehnja di harapkan oleh itoe koewoe-koewoe. Dengan itoe perakalan memoeter moeter sawahnja orang-orang ketjil, mendjadi kekajaannja koewoe-koewoe, en membikin senang kepada bandar atau onderneming jang mempoenjai kaperloewan atas itoe tanah-tanah.

Boewat koewoe ada lagi kaentoengannja, selainnja dija orang bisa mentjoeri tanah kepoenjaannja itoe sikep-sikep, djoega dija orang bisa mendapat oepahan, selakoe provisie dari itoe bandar-bandar atau onderneming jang mendapat sewa itoe tanah-tanah.

Inilah jang mendjadi poko, kemlaratannja orang-orang ketjil di tanah djawa, sebab hal ini atoeran ini roepanja selaennja di residentie Preanger Regentschappendan Vorstenlanden hampir terdjadi di seloeroeh Poelau Djawa. Bebrapa poeloh ja barangkali djoega ratoes taoen keadaan jang boesoek ini meradjalela di tanah kita.

Sesoedahnja rajat mempoenjai vereeniging, jaitoe perkoempoelan S. I. di mana-mana tempat kita mendengar roepa-roepa kebratan tentang hal ini. Di dalam vergadering selaloe di ambil motie jang di sampeikan kepada jang wadajib. Di dalam taoen 1919 djoega S. I. di Cheribon membikin actie hal itoe di district Losari dan Sindanglaet.

Dalam boekoe „*De Agrarisch-Economische hervormingen in Oost-Cheribon*” karangannya Toewan controleur A. A. C. Linck, jang oleh biliauw di batjakan di *Nederlandsche Indische bestuursacademie* di Leiden, saja membatja djoega bebrapa hal perkara itoe, jang penting-penting, dan hal rempogan dan pembijtaraan dengan lid-lid bestuur S. I. di Cheribon, hal keberatan-keberatan kekesoetannya atoeran tanah di sitoe di bitjarakan djoega.

Dengan adanja atoeran „*Agrarische Hervorming*” boewat rajat ada satoe pertoeoengan jang besar sekali, dan olehnya di pandeng saperti pemboekaan satoe pintoe boewat djalan ka sorga.

Bageimana keadaannya toestanden setelah lahirnja atoeran baroe ini, akan saja tjaritakan di laen nommer.

ALWI.

### Pengertian pendek dan pembahagian Hoekoem (Recht) oemoem.

Beberapa golongan orang, terlebihpoela pegawai-pegawai pada pekerdjaan pengadilan (Justitie) dan pegawai-pegawai pemerintahan (Bestuur) kerap kali mendapati perkataan „Hoekoem” (Recht), tetapi di antara mereka itoe ada sedikit atau banjak jang tidak tahoe atau koerang pengertiannya tentang Hoekoem (Recht) itoe. Oleh karena itoe maka dalam orgaan seperti orgaan kita ini, kiranya adalah faidahnja, kalau kita moatkan karangan sekedarnya dari hal pengertian pendek dan pembahagiannya Hoekoem (Recht) oemoem, beginilah:

Dalam tiap-tiap maatschappij (koempoelan orang-orang) dengan lambat-laoen tera-salah keperluanja akan membangoenkan satoe ikatan, jang menghoeboeng sama lain, dengan sedikit atau banjak, orang jang berkoempoel hidoep bersama-sama itoe.

Dengan hal jang demikian itoe maka timboellah beberapa Negeri (Staat), Provincie, Gemeente dan lain-lain perhimpoean openbaar atau perhimpoean jang teristimewa (bijzonder) dari pada orang-orang, jang terikat satoe sama lain oleh satoe keperluan jang sama.

Ikatan, jang mengikat orang-orang jang ada di dalam dan diloeperkoempoelan mereka, moela-moela pertama ikatan itoe terdjadilah di dalam peri kehidoepan bersama (samenleving), tetapi pada ketika itoe ikatan tadi masih *leloeasa* (vrij) adanja. Ikatan jang terdjadi di dalam peri kehidoepan bersama, atau atoeran-atoeran jang mengoe asai perihidoepan bersama itoe, maka asalnya terdjadi dari:

1. *Peladjaran zedeleer* (peladjaran-keoetamaan), jaitoe peladjaran, jang tambah lama bertambah masoek di dalam peri-kemenoesiaan, dari satoe toeroenan kepada toeroenan jang lain, dan asalnya dari pada keadaban (beschaving) dan oleh kemadjoeannya keadaban lantaran dari perhoeboengan (verkeer), seperti kapal-api, telegraaf dan lain-lain sebagainya:

2. *Pengetahoean tentang hoekoem dalam (natuurrecht)* jaitoe bahagiannya zedeleer, jang akoei oleh orang

kebanjakan dan orang-orang jang terpandai, lebih tegas ialah bahagiannya zedeleer, jang dianggap mengatoeratoer oleh orang-orang jang tertinggi atau lebih banjak boedinja dari pada orang jang lain-lainja.

Atoeran-atoeran jang demikian itoe adalah terdapat baik bagi peri-kehidoepan bersama-sama jang oemoem, maepoen bagi peri-kehidoepan bersama jang teristimewa, baik bagi Staat dan bahagian-bahagiannya, maepoen bagi perkoempoelan-perkoempoelan orang se-igama atau lain-lain perkoempoelan orang-orang jang teristimewa, oleh karena selainja Staat, masing-masing perkoempoelan jang teristimewa di dalam kalangan haknja, bolehlah mengakoei atau menetapkan atoeran-atoeran, jang menentoekan perhoeboengan anggauta-anggautanja satoe sama lain dan menentoekan perhoeboengan bagi mereka terhadap kepada orang lain.

Pertama-tama sekali Staat itoelah jang wadajib mendjaga dan memperlindoengi atoeran-atoeran tadi di dalam kalangannya, dan melakoekan hal ini dengan lantaran *mengakoei sebagai Hoekoem (Recht)* akan atoeran-atoeran jang dibabarkan oleh ilmoenja hoekoem dalam (natuurrecht), atau dengan lantaran *menetepken sebagai Hoekoem (Recht)* akan atoeran-atoeran jang lainnja, jang beloem diakoei oleh ilmoenja hoekoem dalam.

Atoeran-atoeran, jang dengan setjara itoe diakoei dan ditetapkan oleh Staat atau lain-lain kekeoesaan jang berhak sebagai perkoempoelan orang-orang se-igama dan lain-lainnja, adalah mendjadikan hoekoem jang namanja diseboet: *het Positief Recht*.

Tentang hoekoem oemoem, maka sifatnja hoekoem itoe bolehlah dibeda-bedakan djadi:

1. *Philosophischnatuur of zedenrecht* (hoekoem 'alam atau hoekoem keoetamaan berdasar' aqal, jaitoe hoekoem jang ada di dalam Staat, tetapi beloem berlakoe mengikat-ikat, melainkan haroeslah dikoeatkan oleh Staat lantaran ternjata keperluanja atau ternjata di indahkan oleh oemoem.

2. *Het positief recht*, jaitoe hoekoem jang berlakoe mengikat-ikat pada masa ini, diakoei atau ditetapkan oleh kekeoesaan jang berhak, jaitoe hoekoem jang mengoesai perboeatan-perboeatan anggauta-anggautanja Staat atau perhimpoean itoe tadi.

*Het positief recht* jaitoe perkoempoelannya atoeran-atoeran, jang berlakoe mengikat-ikat bagi satoe golongan orang-orang jang tertentoe pada satoe tempat dan waktoe jang tertentoe, didjadikan oleh kekeoesaan jang berhak dan dikeloearkan dengan woedjoed wet.

*Het positief recht* adalah dibeda-bedakan menoeeroet:

1. *Maksoednja, kemaoeannja.*

2. *Pekerdjaannya.*

Maksoednja, kemaoeannja, adalah dinjatakan oleh:

a. *het privaaterrecht.*

b. *het publiek recht.*

c. *het volken recht.*

d. *het internationaal recht.*

Pekerjaan dinjatakan oleh :

a. hoekoem jang memaksa, memerintah atau berlakoe oemoem.

b. hoekoem jang mengatoer, menambah atau berlakoe bagi perkara-perkara jang tidak diseboetkan.

Jang diseboet hoekoem jang memaksa, memerintah, berlakoe oemoem atau djoega diseboet *absoluut* recht, jaitoe ketentoean-ketentoean wet, jang menegoehkankedjadiannya segala perboeatan sewenang-wenang jang teristimewa; adapoen jang termasuk golonganja hoekoem ini teroetama sekali ialah ketentoean-ketentoean, jang mengenai keperloean-keperloeanja Staat tentang oeroesan oeng atau oeroesan politik, mengenai ketertiban oemoem atau 'adat-istiadat jang baik.

Hoekoem jang menambah atau mengatoer-atoer hanjalah melakoekan pekerjaannya jaitoe, apabila orang-orang jang mempoenjai keperloean tidak atau tidak tjoekoep mengatoer sendiri mereka ampoenja perhoeboengan hoekoem.

### Het Privaatrecht

Hoekoem Privaatrecht mengatoer peri-keadaan dan perhoeboengan hoekoem (rechtsbetrekking) antara orang-orang jang teristimewa (bijzondere personen), baik orang-orang menoesia sedjati maepoen rechtsperson, baik staat maepoen seorang particulier, tentang perkara familie dan kekajaan.

Hoekoem Privaatrecht adalah membitjarakan tiga perkara, jaitoe :

1. *personen* (orang-orang),
2. *perkara-perkara* (zaken),
3. *penoentoetan hoekoem* (rechtsvorderingen) dan *actien*.

Sub 1 dan 2 adalah dicitjarakan di dalam Burgerlijk dan handelsrecht, jaitoe *materieel privaatrecht*, sedang sub 3 (rechtvorderingen) dicitjarakan dalam burgerlijke rechtvorderingen, jaitoe *formeel privaatrecht*.

*Materieel privaatrecht*, mengatoer peri-keadaan dan kekoesaan hak (rechtbevoegheid) orang-orang dan perhoeboengan hoekoem mereka itoe tentang mereka ampoenja kekajaan.

*Formeel privaatrecht* mengatoer tjara-tjaranja memperlindoengi dan melakoekan hak-hak tadi, mendjadi formeel privaatrecht itoe timboelnja dari pada materieel privaatrecht.

Burgerlijk recht adalah membitjarakan peri-keadaan, hak-hak dan kewadjabannja orang-orang oemoem, boeat seseorang satoe sama lain dan terhoeboeng kepada perkara-perkara dan perboeatan-perboeatan, lakoenja terlahir dan goegoernja hak-hak dan kewadjaban itoe tadi, dan daja-oepanja akan menoendjoekkan hal ini.

Handelsrecht adalah membitjarakan peri-keadaan, hak-hak dan kewadjabannja orang-orang, teristimewa dalam perkara-perkara perdagangan.

Burgerlijk-dan Handelsrecht tidak berdiri berlawanan satoe sama lain, tetapi berdiri berdekatan satoe sama lain adanja. Sedangnja jang satoe berisi atoeran tentang perhoeboengan hoekoem orang-orang teristimewa, mit-

salnja perkara-perkara perdagangan (Handelsrecht), maka jang lainnja mengatoer perhoeboengan hoekoem orang-orang pada oemoemnja (Burgerlijk recht), lebih tegas: mereka jang ada di bawahnja Handelsrecht, di dalam perkara-perkara burgerlijke zaken (civiel) tinggal ada di bawahnja Burgerlijk recht.

Hanjalah di dalam hal-hal dagang, jang teratoer dalam Wetboek van koophandel, maka dilakoekannya Wetboek van koophandel itoe, sedang di dalam hal-hal dagang jang tidak diatoer oleh Wetboek van koophandel maka Burgerlijk recht-lah jang mengatoernja.

*Burgerlijk recht* atau materieel privaatrecht (boeat sebahagian) adalah dibedakan djadi :

1. *hoekoem orang-orang* (*personenrecht*),
2. *hoekoem familie* (*familierecht*),
3. *hoekoem waris* (*erfrecht*),
4. *hoekoem kekajaan* (*vermogenrecht*),

### Personenrecht.

Hoekoem ini mengatoer peri-keadaan dan kekoesaannya (bevoegdheid) orang-orang sebagai pangkalnja (subject) mereka ampoenja perhoeboengan hoekoem burgerlijk.

Tiap-tiap menoesia bolehlah mempergoenakan hak-hak ini, jaitoe kekoesaan hak jang mendjadi bahagian menoesia menoeroet kekoesian hoekoem, dan inilah jang menoendjoekkan kebenerannya perkataan, bahwa menoesia itoe adalah satoe machloek jang berkoesa mempoenjai hak rechtsbevoegd).

Tiap-tiap menoesia mempoenjai kekoesaan hak (rechtsbevoegdheden), tetapi dalam pada itoe tidak tiap-tiap menoesia mempoenjai kekoesaan akan berboeat (handelingsbevoegdheid) djoega, ja'ni melakoekan, memperlindoengi, mempergoenakan kekoesaan haknja rechtsbevoegdheden).

Oentoek keperloeanja masing-masing orang sendiri dan oentoek keperloeanja peri-kehidoepan bersama (maatschappij), maka hal mempoenjai kekoesaan akan berboeat (handelingsbevoegdheid) itoe adalah dipergantungkan dari pada peri-keadaannya tiap-tiap orang.

Pada oemoemnja maka orang mempoenjai kekoesaan akan berboeat itoe, apabila orang soedah baleg (sampai oemoer, meerderjarig), berboeat itoe adalah diperwatasinja bagi orang perempuan jang berkawin, orang-orang jang dinjatakan djatoeh failliet, sedang kekoesaan akan berboeat itoe ditjaboetnja poela bagi orang-orang jang ada di bawah pengawasan (onder curateele gestelden).

Tetapi haroeslah orang ingat, bahwa orang-orang jang ada di bawah pengawasan (onder curateele gestelden), anak-anak jang beloem sampai oemoer dan lain-lain sebagainja itoe hanja tidak mempoenjai kekoesaan akan berboeat sadja, mendjadi mereka itoe masih tetap machloek jang ada kekoesaan mempoenjai hak adanja. Apabila orang tidak mempoenjai kekoesaan akan berboeat, maka di dalam perboeatannya ia diwakil atau ditolong oleh lain orang.

Mendjadi kekoesaan akan berboeat itoe dibedakan djadi doea roepa, jaitoe boeat segenapnja dan boeat



sebahagian, sekedar menoeroet peri-keadaannya orang; dalam doea-doeanja hal hanjalah boeat sementara waktoe sadja. Oleh karena oemoer itoe berpengaroeh di atas peri-keadaan badan dan peri-keadaan boedi, maka oleh karenanja oemoer itoe ada pengaroeh djoega di atas kekoeasaan orang akan berboeat. Pada matjam-matjam peri-keadaannya orang-orang jang soedah sampai oemoer dan jang beloem sampai oemoernja.

(Akan disamboeng)

O. I. B. A.

### Pangkat baroe „Mantri voor de Belastingen”.

Toewan-toewan jang terhormat, dalem organa No. 7 saja telah batja dalem karangan „Pangkat djroetoelis Commissaris” dibawahnja ada pekabaran jang bakal diadakan pangkat Mantri voor de Belastingen, maka penoelis membatja dalem Gouvernements Besluit tt. 21 Augustus 1923 No. 27 itoe pangkat akan didjalanken moelai 1 September 1923, banjaknja menoeroet besluit terseboet jaitoe 250 Mantri voor de Belastingen dan 100 Djroetoelisnja, sebegitoe banjaknja boewat Java en Madoera, adapoen gadjihnja jaitoe boewat Mantri paling sedikit-sedikitnja f 60.— paling besar f 100.— smaands, bagi djroetoelisnja f 30.—s maands, pakerdjaannja jaitoe aanslag dan menagih Inkomstenbelasting, mantri mendapat wang reis- en verblijfkosten menoeroet staatsblad taoen 1921 No. 422.

Menoeroet chabar dari jang boleh dipertjaja dalem karesidenan Cheribon bakal diadakan 8 Mantri dan 8 djroetoelisnja, standplaats itoe mantri di Cheribon, Koeningan, Madjalengka, Indramajoe, Djatibarang dan Ploembon, penoelis poenja pikiran kaloe begitoe temtoe satoe Mantri membawaken 2 à 3 district, seperti Ploembon temtoe membawaken district Palimanan dan Ardjawinangoen enz.

Jang akan diangkat bagi pangkat terseboet dengar kabar ambil orang dari loewaran, boekinja soedah banjak orang loewaran misalnja lain golongan B. B. jang memasoeken rekest. Penoelis mohonken pada Kandjeng pembesar hareplah keras itoe boekaan pangkat baroe dimasoeken dalem doenija B. B. bagi menambah promotienja Djroetoelis groep 3, tjoema titelnja jaitoe Mantri Politie ter beschikking voor de Belastingen, sebagai misalnja pangkat Assistent-Wedana ter beschikking voor de Agrarische zaken (Economische hervormingen) à Assistent-Wedana ter beschikking voor de Politie onderzoek, djadi titel dan rangnja tida berbedaan dengan Mantri Politie à Assistent-Wedana B. B. begitoepon boeat naeknja pangkat, melaenken oeroes pakerdjaanja jang berbedaan. Toewan-toewan pematja apakah kiranja moefacaat? sebab tjobalah toewan pikir pangkat djroetoelis groep 3 bolehnja menoenggoe lowongan M. P. itoe lama sekali dan kaloe ada lowongan kebanyakan troes di isi oleh gulden school, kita orang haroes toenggoe lagi. Djika sadja Kandjeng Pembesar bermaksoed itoe

pangkat tida bakal dimasoeken B. B. penoelis ada permohonan lagi, jaitoe hareplah soeka menoeloeng pada prijaji jang diwachtgeldken, itoe pangkat soekalah di briken padanja asal dipilih sadja mana jang masi boleh di harep (jang geschikt), sabab prijaji jang di Bezuinig itoe boekan dari ada kasalahanja, tapi dari kena penjakit Bezuiniging boekan? atawa tanja doeloe pada schrijvers groep 3 siapa jang soeka itoe pakerdjaan. Penoelis poenja pemandangan boleh djadi itoe schrijvers groep 3 ada lebih mengerti djikaloe boeat dikerdjaken dalem itoe pangkat sebab, dia orang telah mendjalanken djoega itoe pakerdjaan, seperti bikin legger padjeg kasab enz. enz.

Maka dari itoe penoelis mohon pada enkoe Redacteur soepaja soeka bikin voorstellan pada jang wadajib seperti apa penoelis maksoedken diatas.

MOHAMAD IKSAN

Timbangan penoelis ada baik sekali, moedah-moedahan pembesar jang wadajib memperhatikan toelisan ini;

Red.

### Pangharepan baik boeat Ongediplomeerden.

Toean-toean pematja temtoe soedah mangatahoei bahwa sekarang soedah ada besluit katetepan pemerentah akan mengadakan roepa-roepa penggawe belasting. (lebih trangnja baik hoofd bestuur minta salinanja itoe besluit) (1).

Adapoen penggawe itoe jang boleh diberikan pada orang Priboemi kaloe tida kliroe hanja pangkat Mantri bergadjih f 60.— sampe f 100.— dan Djroetoelis bergadjih f 30.— tapi penoelis tida trang brapa roepiah dan brapa taoen sekali naiknja.

Maka penoelis poenja pendapat baik sekali kaloe itoe pangkat-pangkat baroe di beriken pada kita kaoem Ongediplomeerden jang kiranja di B. B. soesah boeat dapet promotie, dan pada toean-toean Djroetoelis jang soedah dipriksa Dokter ongeschikt boeat Mantri politie; tapi moehoen di tanja doeloe oleh jang wadajib siapa kaoem Ongediplomeerden jang soeka djadi itoe penggawe belasting, sebab barangkali ada jang tida soeka. Begitoe djoega lebih baik sekali kaloe gadjihnja dimoehoen oepama Mantri politie atau Djroetoelis-djroetcelis jang soeka djadi itoe penggawe belasting lantas sadjah bergadjih maximum f 100.— sebab kita orang Ongediplomeerden rata-rata dienstnja soedah 15 taoen, djadi pantes sekali pemeretah membri kagirangan pada kaoem Ongediplomeerden jang soedah bekerdja poeloehan taoen dengan gadjih sedikit. (itoeng-itoeng membri gandjaran) (2).

Djoega dalem itoe besluit ada lagi penggawe jang aken diadakan oleh pemerentah ja itoe; Inspectuur van Financien klas 2 bergadjih f 800.— sampe f 1000.—, Adjunct Inspectuur bergadjih f 600.— sampe f 800.—

(1) Gouvernements besluit ddo. 21 Augustus 1923.

(2) Tentoe tida bisa, sebab pangkat mantri belasting blom berlakoe menjadi Pamarentah blom bisa dapet kejakinan kebajikannja bagei oemoem dengan adanja itoe pangkat baroe; Focat robah hal atoe ran gadjihnja tentoe menimbang dari itoe.

Surnummerairs bergadjih f 250.— sampe f 550.— itoe pangkat-pangkat baroe tadi tida taoe akan diberikan boeat bangsa apa, tjoemah roepanja tentoe boeat bangsa Europa; (3) Oepama sadjah sala satoe pangkat tadi dimoehoen boeat kita kaoem Ongediplomeerden (Assistent Wedana), saia rasa lebih baik djoega boeat nasibnja toean-toean Assistent Wedana, teroetama toean-toean Assistent Wedana jang soedah dienst 25 taoen dan tida ada pengharepan boeat djadi Wedana (4). Adapoen jang baik diberikan pada kita Ongediplomeerden ja itoe Surnummerairs bergadjih f 250.— sampe f 550.— (5).

Hal diatas ini harep toean-toean pembatja dan kita orang kaoem Ongediplomeerden membri timbangan; kaloe sadjah setoedjoe penoelis moehoen padoeka toean Hoofd bestuur M. O. sigra memoehoenken hal ini pada jang wadjib. Ingat toean, ingat naik pangkat di B. B. ada soesah sekali sebab pintoenja masih gelap blom terboeka.

Wasalam tiang oekir  
KROMO.

(3) Ja, tentoe.

(4) Apa nanti tida menesel sebab tida di iring oppas, kaloe berdjalan? en tida pake pet poetih seret item?

(5) Betoel itoe baik, tapi apa dija orang maoe kasih, inilah ada satoe pertanyaan jang besar.

Red.

**Dari Tjikatomas kita menerima soerat seroean boeat leden M. O. jang boenjinja saperti di bawah ini.**

Jang terhormat Toean-toean  
LEDEN M. O. di Djawa  
dan Mandoera.

**DENGAN HORMAT!**

Sablomnja saja masok Lid M. O. amatlah merasa prihatin, seolah-olah tida mempoenjai iboe-bapa jang akan menjajangi bagai diri kita tapi sekarang satelah masok merasa boengah tida ada bandingannja, lantaran merasa mempoenjai iboe pada jang akan menjajangi.

Akan tetapi lantaran saja ada di tempat jang soempit dan djaoh dari tempat woedjoednja jang djadi iboe bapa, djadi saja tiada loepoet dari kaprihatinan sadja (tjoeang tjeung) sama sekali tiada bisa berhadap-hadapan dengan woedjoednja iboe bapa itoe tapi tiada djadi apa, sebab saban-saban boelan saja dikirim pingpinannja (pepatah ilmoe-ilmoe boeat mendjalankan kewadjaban-kewadjaban, iaitoe ORGAAN M. O. Tapi lantaran itoe ORGAAN M. O.

terlaloe lambat katrimanja (boekan lambat dikirimnja, tapi lambat keloearnja ORGAAN) saja merasa kesel menoenggoe-noenggoe soewaranja iboe bapa itoe. Maka dari itoe djika Toean-toean Lid *moefacaat* dan Toean Bestuur M. O. akan mengaboelkan hal ini:

- I. moehoenkan pada Bestuur M. O. soepaja ORGAAN M. O. dikeloearkan saban boelan 4 kali atau 3 kali atau 2 kali soepaja djangan sampe terlaloe laat kita orang trima ORGAAN maksoednja (1).
  - a. djika kita orang sering trima pepatah dari iboe bapa kita; SAKOEMAHA GOBLOGNA OGE, bisa djoega sedikit-sedikit tambah pengatahoean (Tjikatjak ninggang batoe) djangan sampai Toean-toean jang bidjaksana itoe MENGINDJEK kepala kita orang (lihatlah Bulletin jang disiarkan oleh H. B. M. O.
  - b. soepaja karangan-karangan dari kita orang lekas dimoeat, mendjadi kita orang bisa lekas taoe, betoel tidanja atas boeah pikiran kita orang itoe, saja sendiri (*tapi kalau Toean-toean moefacaat*) merasa soeka dan ridla hati, djika ORGAAN M. O. ditambah lagi sampai ditambah Contributie 2 atau 3 kali dari jang sekarang dibajar soepaja kita orang poenja perkoempoelan mendjadi soeboer (2).
- II. moehoen pada Toean Bestuur M. O. diadakan wang kas boeat kaperloean.
  - a. menjokong pada Lid jang tjelaka saperti Hulp-schrijver-Hulp-schrijver jang sekarang telah dilemparkan.
  - b. boeat kaperloean oemoem.
  - c. mendjaga kekoerangan kas perkoempoelan kita.
  - d. atau djika tida mengadakan begini. lebih baik semoeah Lid soeka akan menjimpen (njengtjelengan) dimana kita orang poenja perkoempoelan dan dipotong dari gadjih menoeroet percent saban-saban boelan, soepaja djika ada lid jang keloeat atau di kloearkan bisa mempoenjai bekél dan itoe wang oleh Hoofd Bestuur disimpen di Afdeelingsbank (3). Hal ini moehoen oleh H. B. djika Toean-toean Lid moefacaat lekas di djalakan.

Wasalam dari pada saja  
MARTA-ATMADJA.

(1) Kaloe Toean-toean setija membajar Contributienja dan djoega ada Toean-toean dermawan soeka menrima boeat koeatkan kas M. O. kita sanggoep Orgaan di atoer djadi dagblad. Jang djadi sebab hal wang.

(2) Soenggoeh toean ada kemaewan besar sekali, tetapi soepaja toean taoe djangan poen 2 of 3 kali sedang Contributie jang sekarang sadja orang-orang tida setija membajar. (Zie verslag vergadering Orgaan No. 6. 7).

(3) Ini baik sekali; tapi orang Betawi bilang *bole si bole tapi pajé* sebab terlaloe brat bocat leden.

Red.

# ADVERTENTIE

ALGEMEEN INKLARINGS-, EXPEDITIE-, VERTAAL- en INFORMATIEKANTOOR

CHERIBON :—: Pekalanganstraat :—: Telefoon No. 520

Kantoor boeat mengoeroes segala perkara Civiël atawa Crimineel

Telegram-adres: „AIEVIK” Cheribon

L. S.

Boeat keperluan orang dagang kaoem bekerdja, kaoem tani jang ada mempoenjai kepentingan berhoeboeng dengan hal-hal jang beroeroesan dengan Wet, ada penting sekali boeat beladjar kenal dengan kita poenja kantor. Teroetama boeat oeroesan-oeroesan jang kita bisa sanggoep mendjalanken seperti dibawah ini:

- a. Procureurzaken (menagi oetang pioetang, membela perkara Civiël dan Crimineel dimoeka pengadilan; dan segala oeroesan jang berhoeboengan dengan itoe).
- b. Vertalen = salin menjalin soerat-soerat document, statuten, contract sebaginja boeat bahasa: Inggris, Blanda, Melajoe, Djawa dan Soenda). Dalem ini afdeeling dipekerdjaken djoega boeat membikinken roepa-roepa soerat rekest goena pembesar negri dan pamerenta Agoeng boeat moehoerken rechtspersoonlijkheid, tentang erfpacht, eigendom dan recht van opstal; dan sanggoep membikinken Statuten dan huishoudelijk Reglement boeat perkoempoelan-perkoempoelan (Vereeniging) Mengoeroes jang berkeperloean, djoel-beli, balik nama (overschrijving) tanah dan roemah. Djoega hal oeroesken deponeeren handelsmerk.
- c. Mengoeroes perkara pengangkatan barang-barang dari darat boeat ka pelaboean dan sebalijnja, mengoeroes membikinken pas-pas goena Export dan Import. Dan lain-lain sebaginja.

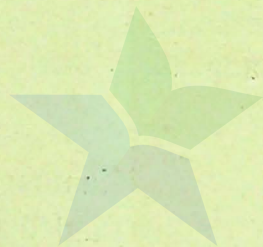
Dengen berdirinja ini kantor kita rasa ada faedah goena orang banjak jang ada mempoenjai itoe keperluan. Maka kita minta dengan hormat pada semoea toean-toean jang ada mempoenjai kepentingan jang seperti kita soeda terangken, pada sebelonnja dateng dilain kantor, soekalah lebi doeloe dateng pada adres kita.

Kantoor diboeka saben hari moelai:

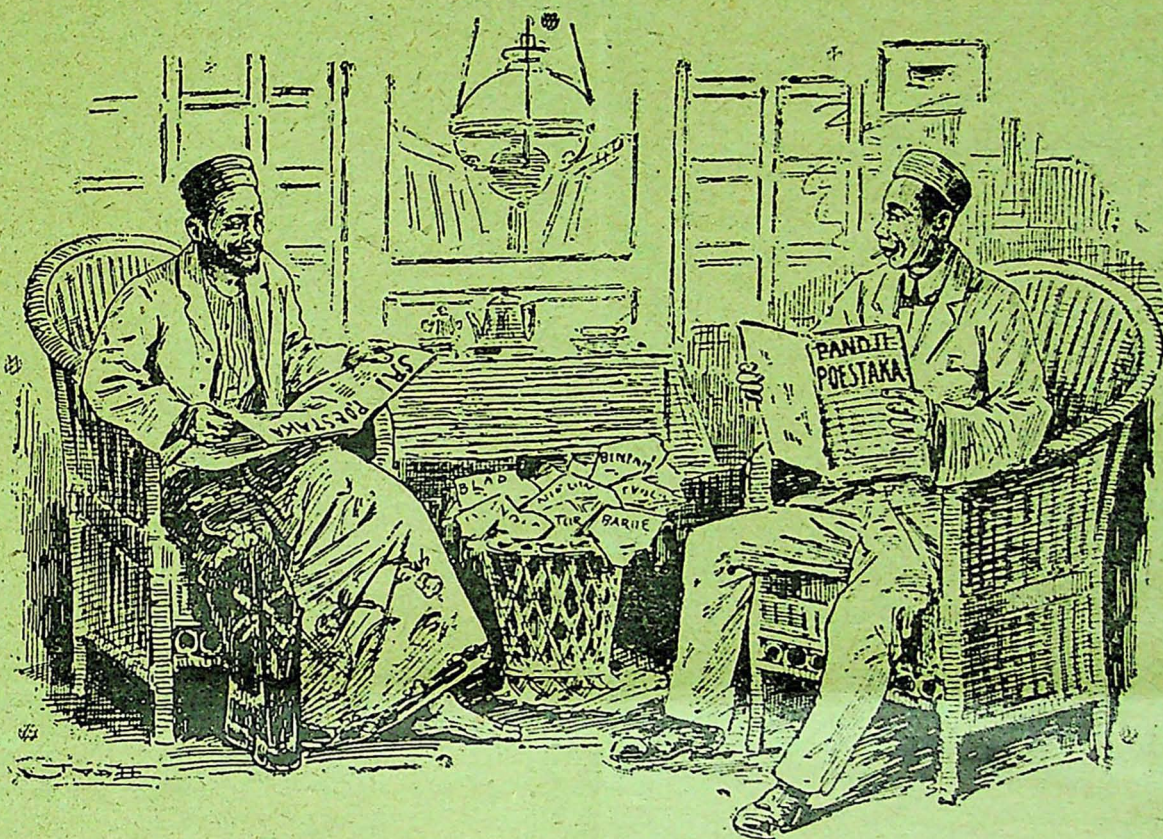
Pagi djam 8 — 4<sup>1/2</sup> sore, katjoeali hari Minggoe dan hari Raja.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA Memoedjiken dengan hormat,

AIEVIK.



# PANDJI - POESTAKA    SRI - POESTAKA



HASAN : Bagaimanakah pendapat Saudara tentang soerat Minggoean Pandji-Poestaka ?

Moh. S. : Saudara, beloem pernah saja melihat soerat Minggoean Melajoe jang sebagoes ini. Gambar-gambarnya bagoes, isinja baik dan lengkap. Harga langganannya tentoe mahal, boekan ?

HASAN : Ha, ha ! Sekali-kali tidak, amat moerah ! Harganja *f* 10. — setahoen atau *f* 5. — oentoek setengah tahoen. Lagi poela haroeslah saudara membatja Sri Poestaka poela . . . . . Telah berapa banjaknya soerat-soerat berkala jang saja batja beloemlah saja bertemoe dengan soerat kabar atau soerat berkala jang sebagoes kedoea soerat berkala ini !

Moh. S. : Kalau begitoe, hari ini djoega saja akan minta mendjadi langganan soerat-soerat berkala ini kepada :

BALAI POESTAKA

Weltevreden

# K A B A R   S E N E N G

## J A N G   P E R L O E   D I   P E R H A T I K A N   O L E H   P U B L I E K

Dengan kehormatan kami mengabarkan jang kami telah memboeka *Toko obat*. Di dalam 2 tahoen soedah mendjadi mashaer seantero Hindija-Ollanda karena kami poenja bikinan obat ada amat mandjoer dan moestadjab sekali boeat semboehkan roepa-roepa penjakit jang terseboet di bawah ini:

No. 1 Pil dan zalf poesaka sanijasi (boeat orang sakit bawasir ambei) . . . . .	f 25.—
" 2 Pil dan zalf Moestadjab (boeat orang jang sakit prampoean sijphilis) . . . . .	" 12.50
" 3 Pil toeloengan dan ajer pompa (boeat orang jang sakit kentjing kloear darah atau nanah) . . . . .	" 12.50
" 4 Poejer Diabetes bisa bikin baik sakit kentjing manis . . . . .	" 10.—
" 5 Madjoem santar (boeat koewat badan orang lelaki) . . . . .	" 10.—
" 6 Halewa telur bisa tambah darah badan bisa segar . . . . .	" 5.—
" 7 Poenjabi siroop (obat boeat orang prampoean jang tida kloewar darah boelanan atau tida tjotjog) . . . . .	" 10.—
" 8 Poejer djodo (boeat prampoean jang kloear darah poetih) . . . . .	" 10.—
" 9 Mandjoer siroop (boeat orang jang sakit Medjen boeang berak darah dan ingoes) . . . . .	" 5.—
" 10 Pil sakti (boeat koeras tjoetji peroet) . . . . .	" 1.—
" 11 Ausjebah siroop, kaloe darah badan kotor bisa beresi bisoel-bisoel bisa baik) . . . . .	" 10.—
" 12 Zalf Soemboeh (boeat segala roepa loeka) . . . . .	" 1.50
" 13 Minjak Mashaer (boeat sakit gatel) . . . . .	" 2.50
" 14 Pil Tabib (boeat orang jang sakit batoek kering atawa napas sesak) . . . . .	" 5.—
" 15 Enak siroop (boeat orang jang sakit batoek kloear darah) . . . . .	" 10.—
" 16 Delhi olie (boeat sakit pinggang pegel dan sakit toelang-toelang) . . . . .	" 5.—
" 17 Moeseffawater (obat sakit mata) . . . . .	" 1.50
" 18 Poejer tjoem (boeat sakit pileg) . . . . .	" 1.—
" 19 Tjoeroen Hindoestan (menolak segala penjakit peroet) . . . . .	" 1.—
" 20 Madjoen Angin, menolak angin boesoek masok badan . . . . .	" 2.50
" 21 Toemboeh olie (Ramboet bisa banjak dan pandjang dan aloes) . . . . .	" 5.—
" 22 Habaji olie (Ramboet poetih bisa djadi item orang toewa kelihatan moeda) . . . . .	" 5.—

No. 23 Bersi olie (Ramboet bikin ilang koelit bikin bersi dan aloes saperti gadis) f	2.—
" 24 Generaal Zeep (bisa bikin ilang ramboet dari badan dengan gampang) . . . . .	" 1.50
" 25 Paras Elok ilangken pilek item dan koekoel moeka bikin litjin dan tjantik . . . . .	" 2.50
" 26 Assurrantie-olie, bisa bikin baik 20 penjakit, kaloe tida oewang kembali . . . . .	" 5.—
" 27 Tiga Matjam A sakit koeping; B sakit gigi; C sakit leher; tiap-tiap roepa . . . . .	" 2.50

Selainnja apa jang terseboet di atas djoega sedija banjak lagi matjam-matjam obat dan bisa bikinkan roepa-roepa matjam obat mitoeroet permintaan pembeli tetapi boeat hal ini pesenan sedikit harga f 5.— dan wangnja minta di kirim lebih doeloe.

Boeat barangsiapa jang pesan obat-obat patent terseboet di atas paling sedikit seharga f 5.— dengan mengirimkan lebih doeloe wang harga obat jang di pesan itoe, boeat onkost pengiriman itoe obat kita kirim vrij, dan kalau pesenan djoemblahnja f 25.— atau lebih, kita kirim franco dan boeat pembeli jang beli lebih banjak harganja kita reken lebih moerah.

Segala pesanan kita kirim dengan reimbours kaloe harga pesennanja lebih dari f 5.— Jang koerang dari sebegitoe misti lebih doeloe kirim harga obat dengan di tambah f 1.— boeat onkost mengirimkannya.

Djoega kita mempermaloemkan jang kita poenja obat-obat hannja bisa terdapat di kita poenja toko sendiri; tida ada pendjoelan jang di koelilingkan, mendjadi siapa jang mengarap bisa dapat obat jang tida palseo, pesenlah kepada kita.

Boeat kapertjajaan publik, kita ada mempoenjai bebrapa-bebrapa soerat certificaat dan poedjian dari toean-toean dan njonja-njonja segala bangsa jang telah menjatakan kemandjoerannja kita poenja obat-obat, boeat segala roepa penjakit *zonder operatie*.

Harep toean pematja perhatikan.

*Memoedjikan dengan hormat,*

**Tabib ABDUL RACHMAN** *Kejai* **MOHAMAD**  
TOKO OBAT DARI HINDIA - POENDJAB  
PANDJOENAN - CHERIBON  
Straat Kalektoran No. 17